

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 90 (1964)  
**Heft:** 21  
  
**Rubrik:** Am Hitsch si Mainig

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Um Sitsch fi Mainig



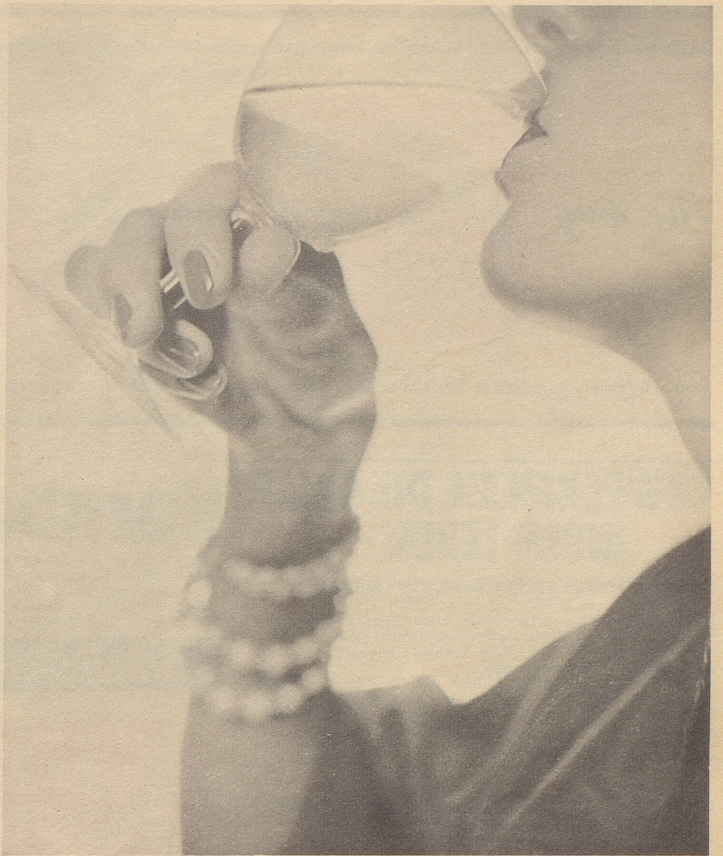
Miar Schwizzar mahhand üüs im-  
mar luschtig drübar, wemmar as-  
was vu tütscha Khriagarvarain  
khöörand. «Khlaar» säagand miar  
denn, «dia khoga Schwooba müas-  
sand halt immar widar abitz khria-  
garla, do khamma halt nüüt mah-  
ha.»

Bej üüs in dar Schwizz gits khai  
Khriagarvarain. Bej üüs khamma  
in dar Zittig lääsa: Die Angehöri-  
gen der Kompagnie XY der letz-  
ten Grenzbesetzung treffen sich am  
nächsten Sonntag in U-Felden. An-  
meldungen an Feldweibel Kriesi  
erbeten. Odar: Zusammenkunft der  
Gotthändler aus der Grenzbeset-  
zung 14-18 in B-Wil am 2. Sep-  
tember. Anmeldung an Fourier An-  
dres Matt. Und so witar.

Und denn hockhand dia mee odar  
wenigar aalta Purschta zemma, es-  
sand zeersch guat, trinkhand au ai  
odar zwai odar drej Drejarli und  
varzelland. Vu dar Grenzpsetzig  
natüürli, und was si allas zemma

glaischtat hend, wia ooni sii zVat-  
tarland no mee gwagglat hetti, wias  
in dar grööschte Schwiikhogakhelti  
Wach gschtanda sind und noch-  
ama Viarzigkilomeetartippal no  
tääfal zwääg gsii sind. Und wias  
vu iarna Offiziara gschluucht wor-  
da sind und: Waisch no, wian ii  
üüsaram Höüptlig alli Schand gsaid  
hann, won är ... und säbb isch  
denn scho no sauglatt gsii, woni  
am Lüttnant a füüf Khilo schwäära  
Schtai in da Ruckhsack iina tua  
hann, und däa Ggalööri hätt na  
ooni zmärkha übar da Septimar  
iina trait ...

Asoo töönts schtundalang in da  
schwizzarische Khriagarvarain, ägs-  
güsi Khompaniizemmakhünft. I  
teeti gäära no a Wiili schnööda  
übar dia a.D.-Träffa. Laidar hanni  
abar khai Zitt. Miar hend hütt  
Oobat üüsars jöörliha Ässa. Miar  
haißt soviil wia üüsari Teleföönlar-  
Gruppa uss dar letschte Grenz-  
psetzig. Und das isch jeedasmool  
a sauglattan Oobat. Ma gsächt halt  
dia aalta Khnöhha vu Khama-  
rada immar widar gäära. Und i  
waiß no wia wenns geschtar gsii  
wääri, wia dar Seevi im dreja-  
viarzig gsaid hätt – abar i muß  
säbb an andersmool varzella, i  
wetti dar Aafang vu üüsaram Oo-  
bat nitt varpassa.



# Weissenburger

**Der Nase den Duft . . . dem Gaumen die Lust!**

– die Lust, mit Weissenburger den Durst zu löschen!

Die Grapefruit (oder Pampelmuse) wächst an einem zitronenartigen  
Baum, der ursprünglich in Ostindien zu Hause war. Es gibt bis kopf-  
grosse Früchte, deren süß-säuerlicher Saft – zusammen mit dem  
reinen, herrlichen Weissenburger-Mineralwasser – ein wunderbarer  
Durstlöcher ist. Weissenburger-Grapefruit ist ein Favorit in der  
grossen Schar der sich auf dem Markt befindenden Durstlöcher.



## Vom Unsegen des Verbrechens

Des nachts brach einst zu Grindelstein  
ein Räubersmann per Dietrich ein,  
er schlich bis in den Salon vor  
und bohrte dort am Stahltesor,  
das machte unliebsamen Krach  
und dadurch meine Eltern wach,  
und eh der Dieb uns ausgeraubt  
hat Papa sein Gewehr geladen,  
er zielte scharf aufs Räuberhaupt  
und traf mit Schrot die Räuberwaden,  
die Mama rief der Polizei,  
diejenige kam nicht ohne Hast  
mitsamt der Sanität herbei  
und hat den Bösewicht erfaßt.  
Und die Moral der wahren Fabel:  
Verbrecherei ist unrentabel.

*Elsa von Grindelstein*